

# 綜合全面收益表

## Consolidated Statement of Comprehensive Income

截至12月31日止年度 For the year ended 31 December

		2016 港幣千元 HK\$'000	2015 港幣千元 HK\$'000
<b>年度溢利</b>	<b>Profit for the year</b>	<b>2,747,377</b>	2,896,777
其後不可重新分類至收益表內的項目：	Items that will not be reclassified subsequently to income statement:		
房產：	Premises:		
房產重估	Revaluation of premises	<b>(64,385)</b>	374,898
遞延稅項	Deferred tax	<b>43,529</b>	10,657
		<b>(20,856)</b>	385,555
界定利益福利計劃：	Defined benefit plan:		
重新計量精算虧損	Actuarial losses on remeasurement	<b>(1,700)</b>	–
遞延稅項	Deferred tax	<b>280</b>	–
		<b>(1,420)</b>	–
		<b>(22,276)</b>	385,555
其後可重新分類至收益表內的項目：	Items that may be reclassified subsequently to income statement:		
可供出售證券：	Available-for-sale securities:		
可供出售證券之公允值變化	Change in fair value of available-for-sale securities	<b>(474,312)</b>	280,066
因處置可供出售證券之轉撥重新分類至收益表	Release upon disposal of available-for-sale securities reclassified to income statement	<b>(91,985)</b>	(256,051)
由可供出售證券轉至持有至到期日證券產生之攤銷	Amortisation with respect to available-for-sale securities transferred to held-to-maturity securities reclassified to income statement	<b>1,057</b>	1,054
重新分類至收益表	Deferred tax	<b>109,313</b>	(15,548)
遞延稅項		<b>(455,927)</b>	9,521
現金流對沖：	Cash flow hedge:		
對沖工具之公允值變化	Change in fair value of hedging instruments	<b>(64,130)</b>	–
遞延稅項	Deferred tax	<b>16,032</b>	–
		<b>(48,098)</b>	–
淨投資對沖下對沖工具之公允值變化	Change in fair value of hedging instruments under net investment hedges	–	44,284
貨幣換算差額	Currency translation difference	<b>(634,878)</b>	(589,711)
		<b>(1,138,903)</b>	(535,906)
<b>年度除稅後其他全面收益</b>	<b>Other comprehensive income for the year, net of tax</b>	<b>(1,161,179)</b>	(150,351)
<b>年度全面收益總額</b>	<b>Total comprehensive income for the year</b>	<b>1,586,198</b>	2,746,426

第58至235頁之附註屬本綜合財務報表之組成部分。

The notes on pages 58 to 235 are an integral part of these consolidated financial statements.